



## SUPREME COURT OF CANADA

## COUR SUPRÊME DU CANADA

### BULLETIN OF PROCEEDINGS

### BULLETIN DES PROCÉDURES

*This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.*

*Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.*

*During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.*

*Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.*

*To get copies of any document referred to in the Bulletin please click on this link: <https://www.scc-csc.ca/case-dossier/rec-doc/request-demande-eng.aspx>.*

*Pour obtenir des copies de tout document mentionné dans le bulletin, veuillez cliquer sur ce lien : <https://www.scc-csc.ca/case-dossier/rec-doc/request-demande-fra.aspx>.*

*Please consult the Supreme Court of Canada website at [www.scc-csc.ca](http://www.scc-csc.ca) for more information.*

*Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : [www.scc-csc.ca](http://www.scc-csc.ca)*

---

November 1, 2024

1 - 9

Le 1er novembre 2024

**Contents**  
**Table des matières**

Judgments on leave applications / Jugements sur demandes d'autorisation .....	1
Motions / Requête .....	5
Notices of appeal filed since the last issue / Avis d'appel déposés depuis la dernière parution .....	8
Pronouncements of reserved appeals / Jugements rendus sur les appels en délibéré.....	9

**NOTICE**

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

**AVIS**

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Judgments on leave applications /  
Jugements sur demandes d'autorisation**

---

**October 31, 2024**

**DISMISSED**

*His Majesty the King v. Mondher Tebourbi* (Que.) (Criminal) (By Leave) ([41227](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-10-007782-228, 2024 QCCA 142, dated February 1, 2024, is dismissed.

---

*Altria Group, Inc. v. Jaycen Stephens, Owen Mann-Campbell* (B.C.) (Civil) (By Leave) ([41265](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA48660, 2024 BCCA 99, dated March 12, 2024, is dismissed with costs.

---

*Denis Lauzon and Alexandre Galarneau v. Attorney General of Quebec and Direction de la santé publique* (Que.) (Criminal) (By Leave) ([41288](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-700219-249, 2024 QCCA 366, dated March 20, 2024, is dismissed.

---

*Robert S. Hoefman v. His Majesty the King* (Alta.) (Criminal) (By Leave) ([41359](#))

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Calgary), Number 2101-0105A, 2023 ABCA 207, dated July 4, 2023, is dismissed.

---

*Gino Bélanger v. His Majesty the King* (Que.) (Criminal) (By Leave) ([41369](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-10-004136-243, 2024 QCCA 840, dated June 17, 2024, is dismissed.

---

*Giuseppe De Leto v. His Majesty the King* (Que.) (Criminal) (By Leave) ([41206](#))

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-10-007051-194, 2022 QCCA 413, dated March 24, 2022, is dismissed.

---

*Trevor Letlow v. His Majesty the King* (Ont.) (Criminal) (By Leave) ([41314](#))

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C67012, 2021 ONCA 915, dated December 20, 2021, is dismissed.

---

---

*Eastern Platinum Limited v. Xiaoling Ren* (B.C.) (Civil) (By Leave) ([41285](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA49103, 2024 BCCA 109, dated March 21, 2024, is dismissed with costs.

---

*Jean Richer v. Parole Board of Canada and Attorney General of Canada* (Sask.) (Criminal) (By Leave) ([41309](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Saskatchewan, Number CACR3704, 2024 SKCA 37, dated April 3, 2024, is dismissed.

---

*Trevor M Goble v. Marie Pyper and Onyx Community Services* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([41352](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number COA-23-CV-1062, 2024 ONCA 372, dated May 3, 2024, is dismissed with costs.

---

*Claudiu Popa v. Université de Sherbrooke, Syndicat des chargées et chargés de cours de l'Université de Sherbrooke and Administrative Labour Tribunal* (Que.) (Civil) (By Leave) ([41376](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-030944-243, 2024 QCCA 557, dated May 6, 2024, is dismissed.

---

*His Majesty the King v. Brent Alexander Julien* (N.S.) (Criminal) (By Leave) ([41268](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Nova Scotia Court of Appeal, Number CAC 524839, dated March 13, 2024, is dismissed.

---

*Mi Kyung Kim and Myungsook Lim v. Sung Oh Bang* (B.C.) (Civil) (By Leave) ([41257](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA48704, 2024 BCCA 88, dated March 6, 2024, is dismissed with costs.

---

**Le 31 octobre 2024**

**REJETÉES**

---

*Sa Majesté le Roi c. Mondher Tebourbi* (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([41227](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-007782-228, 2024 QCCA 142, daté du 1 février 2024, est rejetée.

---

*Altria Group, Inc. c. Jaycen Stephens, Owen Mann-Campbell* (C.-B.) (Civile) (Autorisation) ([41265](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA48660, 2024 BCCA 99, daté du 12 mars 2024, est rejetée avec dépens.

---

*Denis Lauzon et Alexandre Galarneau c. Procureur général du Québec et Direction de la santé publique* (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([41288](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-700219-249, 2024 QCCA 366, daté du 20 mars 2024, est rejetée.

---

*Robert S. Hoefman c. Sa Majesté le Roi* (Alb.) (Criminelle) (Autorisation) ([41359](#))

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Calgary), numéro 2101-0105A, 2023 ABCA 207, daté du 4 juillet 2023, est rejetée.

---

*Gino Bélanger c. Sa Majesté le Roi* (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([41369](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-10-004136-243, 2024 QCCA 840, daté du 17 juin 2024, est rejetée.

---

*Giuseppe De Leto c. Sa Majesté le Roi* (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([41206](#))

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-007051-194, 2022 QCCA 413, daté du 24 mars 2022, est rejetée.

---

*Trevor Letlow c. Sa Majesté le Roi* (Ont.) (Criminelle) (Autorisation) ([41314](#))

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C67012, 2021 ONCA 915, daté du 20 décembre 2021, est rejetée.

---

*Eastern Platinum Limited c. Xiaoling Ren* (C.-B.) (Civile) (Autorisation) ([41285](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA49103, 2024 BCCA 109, daté du 21 mars 2024, est rejetée avec dépens.

---

*Jean Richer c. Commission des libérations conditionnelles du Canada et procureur général du Canada* (Sask.) (Criminelle) (Autorisation) ([41309](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Saskatchewan, numéro CACR3704, 2024 SKCA 37, daté du 3 avril 2024, est rejetée.

---

*Trevor M Goble c. Marie Pyper et Onyx Community Services* (Ont.) (Civile) (Autorisation) ([41352](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro COA-23-CV-1062, 2024 ONCA 372, daté du 3 mai 2024, est rejetée avec dépens.

---

*Claudiu Popa c. Université de Sherbrooke, Syndicat des chargées et chargés de cours de l'Université de Sherbrooke et Tribunal administratif du travail* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([41376](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-030944-243, 2024 QCCA 557, daté du 6 mai 2024, est rejetée.

---

*Sa Majesté le Roi c. Brent Alexander Julien* (N.-É.) (Criminelle) (Autorisation) ([41268](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse, numéro CAC 524839, daté du 13 mars 2024, est rejetée.

---

*Mi Kyung Kim et Myungsook Lim c. Sung Oh Bang* (C.-B.) (Civile) (Autorisation) ([41257](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA48704, 2024 BCCA 88, daté du 6 mars 2024, est rejetée avec dépens.

---

**Motions /  
Requêtes**

---

October 23, 2024 / Le 23 octobre 2024

**Order on motion to extend time**

**Ordonnance sur requête en prorogation de délai**

**HIS MAJESTY THE KING v. WAYNE LESTER SINGER**  
(Sask.) (41090)

**THE CHIEF JUSTICE:**

**UPON APPLICATION** by the appellant for an order extending the time to serve and file his factum, record and, if any, book of authorities;

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

**IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motion to extend the time is granted and the appellant is permitted to serve and file his factum, record and, if any, book of authorities, on or before November 12, 2024.

**IT IS HEREBY FURTHER ORDERED THAT:**

The schedule for serving and filing other material in the above-mentioned appeal is set as follows:

- a) Any person wishing to intervene in this appeal under Rule 55 of the *Rules of the Supreme Court of Canada* shall serve and file a motion for leave to intervene on or before November 19, 2024
- b) The appellant and respondent shall serve and file their response(s), if any, to the motions for leave to intervene on or before November 29, 2024.
- c) Replies to any responses to the motions for leave to intervene shall be served and filed on or before December 6, 2024.
- d) The respondent's record, factum and book of authorities, if any, shall be served and filed on or before January 7, 2025.
- e) Any intervener granted leave to intervene under Rule 59 of the *Rules of the Supreme Court of Canada* shall serve and file its respective factum and book of authorities, if any, on or before January 8, 2025.

**À LA SUITE DE LA DEMANDE** de l'appelant en prorogation du délai pour signifier et déposer son mémoire, son dossier et son recueil de sources, le cas échéant;

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés;

**IL EST PAR LES PRÉSENTES ORDONNÉ CE QUI SUIIT :**

La requête en prorogation du délai est accueillie et l'appelant est autorisé à signifier et à déposer son mémoire, son dossier et son recueil de sources, le cas échéant, au plus tard le 12 novembre 2024.

**IL EST EN OUTRE ORDONNÉ CE QUI SUIIT :**

Les autres documents dans le présent appel doivent être signifiés et déposés selon l'échéancier suivant :

- 
- a) Toute personne qui souhaite intervenir dans le présent appel en vertu de la règle 55 des *Règles de la Cour suprême du Canada* signifiera et déposera une requête en autorisation d'intervenir au plus tard le 19 novembre 2024.
  - b) L'appelant et l'intimé signifieront et déposeront leur(s) réponse(s) aux demandes d'autorisation d'intervenir, le cas échéant, au plus tard le 29 novembre 2024.
  - c) Les répliques à toute réponse aux demandes d'autorisation d'intervenir seront signifiées et déposées au plus tard le 6 décembre 2024.
  - d) Le dossier, le mémoire et le recueil de sources, le cas échéant, de l'intimé seront signifiés et déposés au plus tard le 7 janvier 2025.
  - e) Tout intervenant qui sera autorisé à intervenir en application de la règle 59 des *Règles de la Cour suprême du Canada* devra signifier et déposer son mémoire et son recueil de sources, le cas échéant, au plus tard le 8 janvier 2025.
-



---

October 24, 2024 / Le 24 octobre 2024

**Motion to substitute parties**

**Requête en substitution de parties**

**LOUISE-ANNE GÉLINAS c. ISABEL ROUSSEAU, EN SA QUALITÉ DE SYNDIQUE DE LA CHAMBRE DES NOTAIRES DU QUÉBEC**  
(Qc) (41321)

**LA REGISTRARIA :**

**À LA SUITE DE LA DEMANDE** présentée par l'intimée pour obtenir la substitution de Me Diane Gareau, en sa qualité de syndique de la Chambre des notaires du Québec par Me Isabel Rousseau, en sa qualité de syndique de la Chambre des notaires du Québec, comme intimée dans le présent litige;

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés;

**IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :**

La requête en substitution de parties est accueillie.

**UPON APPLICATION** by the respondent to substitute Isabel Rousseau, in her capacity as syndic of the Chambre des notaires du Québec, for Diane Gareau, in her capacity as syndic of the Chambre des notaires du Québec, as the respondent in these proceedings;

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

**IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motion to substitute parties is granted.

**Notices of appeal filed since the last issue /  
Avis d'appel déposés depuis la dernière parution**

---

Le 16 août 2024

**Ville de Sainte-Julie**

**c. (41036)**

**Investissements Laroda inc. (Qc)**

(Autorisation)

---

**Pronouncements of reserved appeals /  
Jugements rendus sur les appels en délibéré**

---

**November 1, 2024**

**40428 His Majesty The King v. Agénor Archambault and Gilles Grenier - and - Attorney General of Canada, Attorney General of Ontario, Association québécoise des avocats et avocates de la défense, Association des avocats de la défense de Montréal-Laval-Longueuil, Criminal Lawyers' Association (Ontario) and Canadian Civil Liberties Association (Que.)  
2024 SCC 35**

Coram: Wagner C.J. and Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal, O'Bonsawin and Moreau JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal and Québec), Numbers 500-10-007561-218 and 200-10-003875-213, 2022 QCCA 1170, dated September 1, 2022, heard on February 14, 2024, is dismissed. Wagner C.J. and Karakatsanis, O'Bonsawin and Moreau JJ. dissent.

[LINK TO REASONS](#)

---

**Le 1er novembre 2024**

**40428 Sa Majesté le Roi c. Agénor Archambault et Gilles Grenier - et - Procureur général du Canada, procureur général de l'Ontario, Association québécoise des avocats et avocates de la défense, Association des avocats de la défense de Montréal-Laval-Longueuil, Criminal Lawyers' Association (Ontario) et Association canadienne des libertés civiles (Qc)  
2024 CSC 35**

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal, O'Bonsawin et Moreau

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal et Québec), numéros 500-10-007561-218 et 200-10-003875-213, 2022 QCCA 1170, daté du 1er septembre 2022, entendu le 14 février 2024, est rejeté. Le juge en chef Wagner et les juges Karakatsanis, O'Bonsawin et Moreau sont dissidents.

[LIEN VERS LES MOTIFS](#)

---

**- 2024 -**

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	RH 3	RH 4	5
6	CC 7	8	9	10	11	YK 12
13	H 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	CC 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	CC 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	H 25	H 26	27	28
29	30	31				

**- 2025 -**

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			H 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	CC 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	CC 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	CC 17	18	19	20	NR 21	22
23	24					
30	31	25	26	27	28	29

APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	CC 14	15	16	17	H/OR 18	19
OR 20	H/OR RV 21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	CC 12	13	14	15	16	17
18	H 19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	CC 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

JULY – JUILLET						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		H 1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

AUGUST – AOÛT						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	H 4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24						
31	25	26	27	28	29	30

SEPTEMBER – SEPTEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	H 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	RH 23	RH 24	25	26	27
28	29	H 30				

Sitting of the Court /  
Séance de la Cour

Court conference /  
Conférence de la Cour

Holiday / Jour férié

18 sitting weeks / semaines séances de la Cour

85 sitting days / journées séances de la Cour

9 Court conference days /  
jours de conférence de la Cour

5 holidays during sitting days /  
jours fériés durant les séances

Rosh Hashanah / Nouvel An juif RH

Yom Kippur / Yom Kippour YK

Orthodox Easter / Pâques orthodoxe OR

Naw-Rúz NR

Ridván RV